

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG / PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ / PREKLAD ORIGINÁLNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TŁUMACZENIE NA PODSTAWIE ORYGINALNEJ INSTRUKCII OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

ПРЕДПАЗЕН ШЛЕМ SCHUTZSCHULD OCHRANNÝ ŠTÍT OCHRANNÝ ŠTÍT MASKA OCHRONNA ARCVÉDŐ ROSTÉLY



ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

- Защитният щит е предназначен да предпазва лицето и очите от фрагменти от летящ материал (дърво, трева, камъни, дървени стърготини). Например, когато режете дърва с резачка или режете с нож. Щитът е лек и удобен за носене.
- Материалите, използвани за направата на щита, не съдържат вещества, за които е известно, че причиняват алергични реакции. Някои чувствителни хора обаче могат да получат алергична реакция към използваните материали.

⚠ WARNING!

Защитният щит е предназначен да предпазва лицето от леки опасности от удар; не е нечуплив.

- Лещата няма филтриращ ефект срещу ултравиолетово и инфрачервено лъчение и не предпазва от пръски разтопен метал, гореща материя или електрически ток.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Градинарство
- Горско стопанство

СТАНДАРТИ И ОДОБРЕНИЯ

Този защитен щит е класифициран като лично предпазно оборудване (ЛПС) в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и е доказано, че отговаря на този регламент чрез хармонизирани Европейски стандарт EN1731:2006: Лично оборудване за защита на очите - Мрежести продукти за защита на очите и лицето.
Лещи и козирки в мрежа, маркирани с ниво на защита **S**, не трябва да се използват, ако има предвидим риск от летящи твърди или остри части.

Маркировка на обектива:

- HKH 1731 F CE
- HKH: Идентификация на производителя EN 1731: EN стандарт
- F: Ниско енергиен удар: 45 m/s



CAUTION!

Ако символът за ниво на защита (S, F, В и А) не е общ за мрежата, допълнителните или алтернативни лещи и облицовка, най-ниското ниво се определя за пълното защитно оборудване за очите и лицето.

- Използване и съхранение:
- Температурен диапазон на нанасяне: -5°C - +55°C
- Препоръчителни условия на съхранение: -20°C - + 55°C, <85% влажност

Препоръчителен максимален живот: 3 години

Почистване, поддръжка и дезинфекция:

- Съхранявайте продукта в мека чанта или мек калъф, когато не се използва.
- Препоръчва се почистване след всяка употреба. Продуктът трябва да се почиства с кърпа, намокрена в топла сапуна на вода и изсушена на стайна температура.
- Когато се използва от няколко потребители, препоръчваме винаги да дезинфекцирате защитния щит при смяна на потребителеля с неагресивен дезинфектант, за да предотвратите инфекции и кожни заболявания.

•



CAUTION!

Не използвайте бензин, хлорирани обезмасляващи течности, органични разтворители или абразивни почистващи препарати за почистване на протекторите.

Ограничения за използване

- Никога не модифицирайте или ремонтирайте този продукт.
- Не използвайте този продукт за други задачи освен посочените!

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Изхвърлете устройството, аксесоарите и опаковката в съответствие с изискванията за опазване на околната среда в събирателния център за рециклиране.
- Тази машина не принадлежи към битовите отпадъци. Пазете околната среда и занесете това устройство в определени пунктове за събиране, където ще бъде получено безплатно. За повече информация, моля, свържете се с местните власти или най-близкия пункт за събиране. Неправилното изхвърляне може да се наказва съгласно националните разпоредби.

ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА

- За този продукт предоставяме правна гаранция, правна отговорност от дефекти, за 24 месеца от получаването.
- За корпоративна, търговска, община и различна от частна употреба ние предоставяме правна гаранция и правна отговорност за общо 6 месеца от получаването.
- Всички продукти са предназначени за домашна употреба, освен ако няма друга информация в ръководството за употреба или описание на операцията. При използване по друг начин или в противоречие с ръководството за употреба претенцията не се признава за легитимна. Неподходящият избор на продукт и фактът, че продуктът не отговаря на вашите изисквания не може да бъде причина за reklamация. Купувачът е запознат със свойствата на продукта. Купувачът има право да поиска от продавача да провери функционалността на продукта и да се запознае с работата му.
- Предпоставка за получаване на гаранционни рекламиации е спазването на указанията за работа, обслужване, почистване, съхранение и поддръжка.

Повреди, причинени от естествено износване, претоварване, неправилна употреба или намеса извън оторизирана сервиз по време на гаранционния период, са изключени от гаранцията.

- Гаранцията не покрива износването на компоненти, известни като обикновени консумативи. От гаранцията се изключва износването на продукта или частите, причинено от нормалната употреба на продукта или части от продукта и други части, подложени на естествено износване.
- При стоките, продадени на по-ниска цена, гаранцията не покрива дефекти, за които е договорена по-ниска цена.

Повреди, произтичащи от дефекти в материала или грешка на производителя, ще бъдат отстранени безплатно чрез доставка за замяна или ремонт. Предполага се, че продуктът се връща в нашия сервизен център неразглобен и с доказателство за покупка. Инструментите за почистване, поддръжка, проверка и подравняване не са гаранционен акт и са платени услуги.

За ремонти, които не подлежат на гаранция, можете да го поправите в нашия сервизен център като платена услуга. Нашият сервизен център с удоволствие ще изгответи бюджет за разходите.

Ще разглеждаме само продуктите, които са доставени чисти, комплектовани, в случай на

- изпращане също достатъчно опаковани и платени. Продукти, изпратени без заплащане, като обемни стоки, експресни или със специална доставка - няма да бъдат приемани.
- В случай на основателна гаранционна рекламиация, моля свържете се с нашия сервизен център. Там ще получите допълнителна информация относно обработката на искове. Информация за места за сервис вижте на www.hecht.cz
- Изхвърляме вашите стари електроуреди бесплатно.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- Das Schutzhelm ist für den Schutz des Gesichtes und der Augen vor Splittern wegfliegenden Materials (Holz, Gräser, Steinchen, Sägespäne) bestimmt. Zum Beispiel beim Sägen von Holz mit einer Kettensäge oder beim Mähen mit einem Heckenschneider. Das Schild ist leicht und bequem zu tragen.
- Die für die Produktion des Schildes verwendeten Materialien enthalten keine Stoffe, über die bekannt ist, dass sie allergische Reaktionen verursachen. Bei manchen empfindlichen Personen kann es jedoch zu allergischen Reaktionen auf das verwendete Material kommen.

⚠️ WARNUNG!

Das Schutzhelm ist zum Schutz des Gesichtes vor einem mäßig gefährlichen Anstoßen bestimmt, es ist nicht bruchfest.

- Die Sichtblende hat keine Filterwirkung gegen ultraviolette und infrarote Strahlung und schützt nicht vor Spritzern geschmolzenen Metalls, heißen Stoffen oder elektrischem Strom.

VERWENDUNG

- Gärtneriewesen
- Waldbewirtschaftung

NORMEN UND GENEHMIGUNG

- Dieser Schutzhelm ist als persönliches Schutzmittel (OOP) gemäß Verordnung des Europäischen Parlaments und Rats (EU) 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzmittel klassifiziert und es wurde nachgewiesen, dass es diese Verordnung mittels harmonisierter europäischer Norm EN1731: 2006: Persönliche Mittel zum Schutz der Augen – Mittel aus Drahtgeflecht zum Schutz der Augen und des Gesichts, erfüllt.

Die Sichtblende und das Visier des Drahtgeflechts, die mit dem Schutzniveau S gekennzeichnet sind, sollen also nicht verwendet werden, wenn ein Risiko wegfliegender harter oder scharfer Teile vorhersehbar ist.

HKH 1731 F CE

HKH: Identifizierung des Herstellers

EN 1731: Norma EN

F: Stoß mit niedriger Energie: 45 m/s

⚠️ VORSICHT!

Wenn das Symbol für das Schutzniveau (S, F, B a A) gemeinsam sowohl für das Geflecht, Ergänzung- oder Alternativsichtblende und den Saum ist, dann wird dem kompletten Mitteln zum Schutz der Augen und des Gesichts das niedrigsten Niveau zugeordnet.

Nutzung und Lagerung:

- Temperaturbereich der Nutzung: -5°C – +55°C
- Empfohlene Lagerbedingungen: -20°C – +55°C, < 85% Feuchtigkeit

Empfohlene maximale Lebensdauer: 3 Jahre

Reinigung, Wartung und Desinfektion:

- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, lagern Sie dieses in einer weichen Tasche oder einem weichen Etui.
- Eine Reinigung empfiehlt sich nach jeder Benutzung. Das Produkt sollte mit einem in warmem Seifenwasser angefeuchteten Lappen gereinigt und bei Zimmertemperatur getrocknet werden.
- Bei Benutzung durch mehrere Verwender empfehlen wir, den Schutzhelm immer bei einem Wechsel des Verwenders mit einem nicht aggressiven Desinfektionsmittel zu desinfizieren, um einer Infektion und einer Hauterkrankung vorzubeugen.

⚠️ VORSICHT!

Benutzen Sie zum Reinigen der Teile der Schützer kein Benzin, chlorierte Entfettungsflüssigkeiten, Lösungsmittel oder abrasive Reinigungsmittel.

Nutzungseinschränkung

**ПРЕВОД НА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / ÜBERSETZUNG
DER EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODE / PREKLAD
EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE /
EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA**

BG Ние, производителят на това оборудване и притежателят на техническата документация / **DE** Wir, der Hersteller des angegebenen Geräts und Inhaber der technischen Dokumentation / **CZ** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel technické dokumentace / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ technickej dokumentácie / **PL** My, producent niniejszego sprzętu i posiadacz dokumentacji technicznej / **HU** Mi, az említett berendezés gyártója és a.

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

BG декларирате на наша лична отговорност, че оборудването, посочено по-долу, отговаря на съответните разпоредби на споменатите директиви за хармонизиране на ЕС, както и на хармонизирани и национални стандарти, разпоредби и разпоредби на правителствата. / **DE**, erklären auf eigene Verantwortung, dass das unten spezifizierte Gerät in Übereinstimmung mit den betreffenden Bestimmungen, die in der Harmonisierungsrichtlinie der EU angegeben sind, und den harmonisierten und nationalen Normen, Bestimmungen und Regierungsverordnungen ist.

/ **CZ** na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže specifikované zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními uvedených harmonizačních směrnic EU, harmonizovanými normami, národními normami, ustanoveními a nařízeními vlád. / **SK** na vlastnú zodpovednosť vyhlásujeme, že nižšie špecifikované zariadenie je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených harmonizačných smerníc EÚ, harmonizovanými aj národnými normami, ustanoveniami a nariadeniami vlád. / **PL** deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej określony sprzęt jest zgodny z odpowiednimi przepisami wspomnianych dyrektyw harmonizujących UE, normami zharmonizowanymi i krajowymi, przepisami i rozporządzeniami rządowymi. / **HU** műszaki dokumentáció birtokosa, kizárolagos felelősséggünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott berendezés megfelel az említett EU harmonizációs irányelvöknek, harmonizált és nemzeti szabványoknak, rendeleteknek és kormányzati rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek.

BG Продукт / **DE** Produkt / **CZ** Produkt / **SK** Produkt / **PL** Produkt / **HU** Termék

BG Защитна маска / **DE** SCHUTZSCHULD / **CZ** OCH RAN NÝ ŠTÍT/ **SK** OCHRANNÝ ŠTÍT /
PL MASKA OCHRONNA / **HU** ARCVÉDŐ ROSTÉLY

BG Търговско наименование и вид / **DE** Handelsname und Typ / **CZ** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ /
PL Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 900101

BG Модел / **DE** Model / **CZ** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Model |

KM1504002

BG Следните директиви за хармонизация # стандарти # сертификати бяха използвани за гарантиране на съответствие. / **DE** Zur Gewährleistung der Konformität wurden folgende harmonisierte Richtlinie # Norm en # Zertifikate verwendet / **CZ** Na zaručení shody byly použity následující harmonizační směrnice # normy # certifikáty: / **SK** Na zaručenie zhody boli použité nasledujúce harmonizačné smernice # normy # certifikáty: / **PL** W celu zapewnienia zgodności zostały zastosowane następujące dyrektywy harmonizujące # normy # certyfikaty: / **HU** A megfelelés garantálására a következő harmonizációs irányelv # szabványok # tanúsítványok szolgáltak.

(EU)2016/425 # EN 1731 # PPE-760-15889-Cert

BG Тази декларация за съответствие е издадена въз основа на сертификати и протоколи от измервания на фирмите: / **DE** Diese Konformitätserklärung wurde auf Grundlage von Zertifikaten und Messprotokollen der Gesellschaften herausgegeben: / **CZ** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společností: / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátov a meracích protokolov spoločnosti: / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatów i protokołów pomiarowych firm: / **HU** Ez a megfelelőségi nyilatkozatot az alábbiakban feltüntetett cégtanúsítványai és mérési jegyzőkönyvei alapján állították ki:

ANCCP Certification Agency srl, Via dello Struggino, 6 57121 Livorno, Italy

BG	Потвърждаваме точността и верността на данните.	/ DE	Wir bestätigen die Richtigkeit und Wahrhaftigkeit der Angaben.						
PL	Potwierdzamy	sprawność i prawdziwość danych:	/ SK	Potvrdzujeme	správnosť a pravdivosť údajov:				
HU	Igazoljuk	a feltüntetett adatok pontosságát.	BG в Прага на	In Prag von	V Praze dneval	Osoba pověřená sestavením technické dokumentace	/ PL	W Pradze w dniu	W Prága, dátum:
24. 09. 2020									
BG Лицето, упълномощено да изготвя техническа документация / DE Die Person, die berechtigt ist technische Dokumentationen zu erstellen / SK Osoba povolená sestavením technické dokumentace / HU Osoba poverená sestavením technickej dokumentácie / PL Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / HU A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy									
Rudolf Runštuk									
BG Должност: Изпълнителен директор / DE Position: Geschäftsführer / SK Funkce: jednatel společnosti / HU Funkcia: konateľ spoločnosti / PL Stanowisko: Prezes / HU Beosztás: ügyvezető igazolat									

CE

HECHT®
made for garden
HECHT MOTORS s.r.o.
Za mýhem 1562/25, 197 05 Praha 4
ICO: 514 518 61, DIČ: DE 21461067



IAN: 742655

MRU-1802021 V.2.4

www.hecht.cz

Дистрибуция и сервис / Vertrieb und Service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis / Dystrybucja i serwis / Szervíz és Forgalmazó HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

<http://www.onlinemašini.bg/>

гр. София 1839, Кв. Враждебна, ул. 1-ва, 5